

በዕድሜ ለገፉ ሰዎች የሚሰማማ ድጋፍ (TSOA) መብቶችና ግዴታዎች

Tailored Supports for Older Adults (TSOA) Rights and Responsibilities

የሚከተለውን መረጃ ለእርስዎ መስጠት አለብን። እባክዎትን ሳያነቡ አይለፉት።

መብትዎ (እኛ)፦

ስለ መብትዎና ግዴታዎ መናገር ይኖርብናል

ጥያቄውን ካነሱብን፦

የአካል ጉዳተኛ ከሆኑ ልንረዳዎት ይገባል። ይህንን እርዳታ እንደ ሕግ ነው የምናየው። WAC 182-503-0120 ይመልከቱ።

እገዛ ካስፈለግዎት፣ ማንኛውንም ፎርም እንዲያነቡትና እንዲሞሉት እንረዳዎታለን። በአከባቢዎ ወደሚገኝ የቤትና የማሕበረሰብ አገልግሎት ቢሮ ይደውሉ። ቢሮዎቹ የት እንደሚገኙ ለማወቅ ወደዚህ ድረገፅ ይግቡ፦

<http://www.altsa.dshs.wa.gov/Resources/clickmap.htm>

አስተርጓሚ ወይም የትርጉም አገልግሎት ማግኘት ከፈለጉ ያሳውቁን። ይህ አገልግሎት በነፃ ነው የሚሰጠው። በፍጥነት አገልግሎቱን እንዲያገኙ እንረዳዎታለን።

የግል መረጃዎትን በምስጢር ነው የሚያዘኩት። ብቁ መሆንዎን ለማረጋገጥና መርሐ ግብሩ ላይ እንዲካተቱ ሲባል ብቻ መረጃዎትን ለሌላ ግዛትና የፌዴራል ኤጀንሲዎች ይሰጣል።

በተቻለ ፍጥነት ውሳኔ ላይ ለመድረስ እንጥራለን።

ተጨማሪ መረጃ ካስፈለገን እንጠይቅዎታለን። ያንን መረጃ በ10 ቀን ውስጥ ሊሰጡን ይገባል። ተጨማሪ ጊዜ ካስፈለግዎት እንሰጥዎታለን። መረጃውን በ10 ቀን ውስጥ ያሳውቁን አሊያም ተጨማሪ ጊዜ እንዲሰጥዎት ይጠይቁን። እንደዚያ ካላደረጉ፣ በዕድሜ ለገፉ ሰዎች የሚሰማማ ድጋፍ (TSOA) አያገኙም።

የሚያስፈልገንን መረጃ ማግኘት ከባድ ከሆነብዎት እንረዳዎታለን።

በአብዛኛው ጊዜ በ45 ቀን ውስጥ ውሳኔውን በፅሁፍ እናሳውቅዎታለን።

እኛ ጉዳይዎን ከመረመርነው ከሌላ መርማሪ ጋር መነጋገር አያስፈልግዎትም። መርማሪ ቤትዎ እንዲገባ መፍቀድ የለብዎትም። ከመርማሪው ጋር ተገጋግሩም አልተነጋገሩ በዕድሜ ለገፉ ሰዎች የሚሰማማ ድጋፍ (TSOA) ከማግኘት አያግድዎትም።

በማህበራዊ እና ጤና አገልግሎቶች መምሪያ (DSHS) በተሰጠው ውሳኔ ላይ በተላለፈው ለ TSOA ብቁ ለመሆን ተጽእኖ በሚያሳድር ውሳኔ ካልተሰማመ ይግባኝ የማቅረብ እድል ይሰጥዎታል። ይግባኝ ከጠየቁ፣ ጉዳይዎ በአስተዳደር በኩል እንዲታይ ቀጠሮ ይያዛል።

በፍትሐዊ መንገድ ልንይዝዎ ይገባል። መድልዎ እና ልዩነትን ማንጸባረቅ ሕገወጥ ድርጊት ነው። DSHS እና የጤና እንክብካቤ ባለስልጣን (HCA) ተገቢውን የፈደራል የሰብአዊ መብቶች ህጎችን ያከብራሉ እንዲሁም በዘር፣ ቀለም፣ ብሄር፣ እድሜ፣ የአካል ጉዳተኝነት ሁኔታ ወይም ጾታ መሰረት መድልክ አያደርጉም። DSHS እና HCA በዘር፣ ቀለም፣ ብሄር፣ እድሜ፣ የአካል ጉዳተኝነት ሁኔታ ወይም ጾታ ምክንያት ሰዎችን አያገለግሉም ወይም በተለየ መልኩ አያስተናግዱም።

እንዲሁም DSHS እና HCA ተገቢውን የግዛት ህጎች ያከብራሉ፤ በእምነት፣ ጾታ፣ ጾታዊ ማንነት ወይም አስተያየቶች፣ ወሲባዊ ዝንባሌ፣ የትዳር ሁኔታ፣ ሀይማኖት፣ በክብር የተሰናበተ ወራደር በመሆን ወይም በወታደራዊ ሁኔታ ወይም የአካል ጉዳተኛ ሰው በሰለጠነ ውሻ መመራት ወይም በእንስሳ መገልገል ሁኔ መሰረት መድልክ አያደርጉም።

DSHS እና HCA፡

- አካል ጉዳተኛ ሰዎች ከእኛ ጋር በተሻለ መግባባት እንዲችሉ የሚከተሉትን ነጻ ድጋፎች እና አገልግሎቶች ይሰጣሉ፡
 - * ብቃት ያለው የምልክት ቋንቋ ተርጓሚ
 - * በሌላ መንገድ የሚዘጋጅ በጽሁፍ የሚቀርብ መረጃ (በትልልቅ ፊደላት፣ በድምፅ፣ በቀላሉ ሊገኙ የሚችሉ የኤሌክትሮኒክ ፎርማቶች፣ ሌሎች ፎርማቶች)
- የሚከተሉትን ነጻ የቋንቋ አገልግሎቶች የመጀመሪያ ቋንቋቸው እንግሊዝኛ ላልሆኑ ሰዎች ይሰጣሉ
 - * ብቃት ያላቸው ተርጓሚዎች
 - * በሌላ ቋንቋዎች የተዘጋጁ በጽሁፍ የሰፈሩ መረጃዎች

እነዚህን አገልግሎቶች ከፈለጉ በ1-855-567-0252 ይደውሉ።

DSHS ወይም HCA እነዚህን አገልግሎቶች አላቀረቡም ወይም በሌላ መልኩ መድልክ አድረገዋል ብለው ካመኑ ለሚከተለው ቅሬታ ማሰማት ይችላሉ፡

- **DSHS**

ATTN: Constituent Services
PO Box 45131
Olympia, WA 98504-5131
1-800-737-0617
Fax: 1-888-338-7410
askdshs@dshs.wa.gov

- **HCA Division of Legal Services**

ATTN: Compliance Officer
PO Box 42704
Olympia, WA 98501-2704
1-855-682-0787
Fax: 1-360-507-9234
compliance@hca.wa.gov

በግንባር ቀርቦው ወይም በስልክ፣ በፖስታ፣ ፋክስ ወይም በኢሜል ቅሬታ ማቅረብ ይችላሉ። ቅሬታ ለማስማት እርዳታ ከፈለጉ የ DSHS መሰረታዊ አገልግሎቶች ወይም የ HCA የህግ አገልግሎቶች መምሪያ ሊረዳዎት ዝግጁ ነው።

በተጨማሪ የሲቪል መብቶች ጥሰት አቤቱታን ወደ the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights በኤሌክትሮኒካዊ መንገድ በ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> ላይ ወይም በሚከተሉት አድራሻዎች በደብዳቤ ወይም በስልክ ማቅረብ ይችላሉ፡-

U.S. Department of Health and Human Services
200 Independence Avenue, SW
Room 509F, HHH Building
Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)።

የአቤቱታ ቅጾችን በሚከተለው አድራሻ ላይ ሊያገኙት ይችላሉ፡-
www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html.

ግዴታዎ (ማድረግ የሚኖርብዎት)፡-

በኤጀንሲው ከተጠየቁ እርስዎ ለፕሮግራሙ ብቁ መሆንዎን ለመወሰን የሚያስፈልግ ማንኛውንም መረጃ ወይም ማስረጃ ያቅርቡ።

የማህበራዊ ዋስትና ቁጥር እና የኢሚግሬሽን ሁኔታ መረጃ።
የማህበራዊ ደህንነት ቁጥር እና የኢሚግሬሽን ሰነድ ቁጥሩን ሊሰጡን ይገባል። ይህ መረጃ ብቁ መሆንዎን ለመወሰን ያስፈልገናል። የማህበራዊ ደህንነት ቁጥሩን ተጠቅመን ማንነትዎን፣ ዜግነትዎን፣ የኢሚግሬሽን ሁኔታዎን፣ የተወለዱበትን ቀን፣ እና ሌላ የጤና እንክብካቤ ሽፋን ውስጥ ተካትተው እንደሆን ለማወቅ ይረዳናል። ይህንን መረጃ ለአገር ደህንነት ቢር ።

ለውጥ ካለ በስነ ስርዓቱ መሰረት በ30 ቀን ውስጥ ለውጡን ማሳወቅ ይኖርብዎታል። ምን ለውጦች ሪፖርት ማድረግ እንደሚገባዎት ለማወቅ የፍቃድ ደብዳቤዎን ማንበብ ይኖርብዎታል።

ጥያቄውን ስናቀርብልዎ የማሳደሻ ፎርምን መሙላት ይኖርብዎታል።

ጥያቄውን ስናቀርብልዎ ጥራት ከሚቆጣጠሩ ሰራተኞች ጋር

መርተባበር ይኖርብዎታል።

ማወቅ ያለብዎ ነገሮች፡-

ማመልከቻዎን እንዴት ማስኬድ እንደሚኖርብን የሚገልፅ የግዛት እና የፌዴራል ሕጎች አሉ። በተጨማሪም ሕጎቹ እንደ አመልካች መጠን ስለ እርስዎ መብቶችና ግዴታዎች የሚገልፁ እና በዕድሜ ለገፉ ሰዎች የሚሰማማ ድጋፍ (TSOA) ጋር የሚያያዝ አገልግሎት ለማግኘት ብቁ ከሆኑ የሚወስኑ ናቸው። ማመልከቻውን ማስገባትዎ፣ እነዚያን ሕጎች እንደተቀበሉ የሚያሳይ ይሆናል። በዕድሜ ለገፉ ሰዎች የሚሰማማ ድጋፍ (TSOA) ካገኙ እነዚያን ሕጎች መከተል ይኖርብዎታል።

የፌዴራል ሕጉ እርስዎ ከፈለጉ በምርጫ ላይ የመካፈል መብትዎ በመደገፍ ለምርጫ እንዲመዘገቡ የመርዳት ግዴታ እንዳለብን ይገልጻል። ለመመዝገብ የሚያደርጉት ውሳኔ በእርስዎ ላይ የተመረኮዘ ነው። ይህ ውሳኔዎ አገልግሎቶቹን ወይም ጥቅማ ጥቅሞቹን በተመለከተ የምናደርገውን ውሳኔ ላይ ምንም ተፅዕኖ አይኖረውም። ለምርጫ መመዝገብ ከፈለጉ ወደዚህ ድረገፅ መግባት ይችላሉ፡- www.vote.wa.gov ወይም ወደ 1-800-448-4881 በመደወል የምርጫ ምዝገባ ፎርምን ማግኘት ይችላሉ።

የጤና ኢንሹራንስ ተንቀሳቃሽነትና ተጠያቂነት ሕግ (HIPAA) የያዘቸው ክልከላዎች፣ የጤና እንክብካቤ ባለስልጣን HCA እና DSHS የእርስዎን እና የቤተሰብዎን የጤና መረጃ በተመለከተ ከማንም ጋር መነጋገር እንደማይገባው ይደነግጋል። ይህም ማንኛውም ሕጋዊ ተወካይ የሚጨምር ነው። ይህ ሕጋዊ ተወካይ የእርስዎ ጠበቃ ከሆነ ወይም የጤና መረጃዎ እንዲወጣ የሚፈቅድ የይሁንታ ፎርም ከሞሉ ግን መረጃው ሊወጣ ይችላል። ይህ መረጃ የአእምሮ ጤናዎ፣ የኤች.አይ.ቪ.፣ የኤድስ፣ የአባላዘር በሽታን ውጤት፣ ወይም ስለሚያገኙት ሕክምናና መድሃኒት የሚገልፅ መረጃ የሚያካትት ነው።

አፎርደብል ኬር የሚባለው ሕግ፤ DSHS ያለ እርስዎ ፍቃድ የእርስዎን ወይም የማንኛውንም የቤተሰብዎ አባል የግል መረጃ (PII) ለማንኛውም በሕግ ያልተወከለ አካል መስጠት እንደማይኖርበት ይደነግጋል።

ለDSHS የሚሰጡት መረጃ በግዛቱና በፌዴራል ባለስልጣኖች ሊመረመር ይችላል፤ እንዲህ የሚደረገው በዕድሜ ለገፉ ሰዎች የሚሰማማ ድጋፍ (TSOA) ሊያገኙ ብቁ ከሆኑ ለማረጋገጥ ሲባል ነው። ይህ የማረጋገጫ ምርመራ በተደጋጋሚ ከDSHS ሰራተኞች ጋር መገናኘት ሊጠይቅ ይችላል።

[English] Language assistance services, including interpreters and translation of printed materials, are available free of charge. Call 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Amharic] የቋንቋ እገዛ አገልግሎት፣ አስተርጓሚ እና የሰነዶችን ትርጉም ጨምሮ በነጻ ይገኛል። 1-855-567-0252 (TRS: 711) ይደውሉ።

[Arabic] خدمات المساعدة في اللغات، بما في ذلك المترجمين الفوريين وترجمة المواد المطبوعة، متوفرة مجاناً، اتصل على رقم (TRS: 711) 1-855-567-0252.

[Burmese] ဘာသာပြန်ဆိုသူများနှင့် ထုတ်ပြန်ထားသည့် စာရွက်စာတမ်းများဘာသာပြန်ခြင်းအပါအဝင် ဘာသာစကားအထောက်အကူပြုဆောင်ရွက်မှုများကို အခမဲ့ရရှိပါသည်။ 1-855-567-0252 (TRS: 711) ကိုဖုန်းခေါ်ဆိုပါ။

[Cambodian] សេវាជំនួយភាសា រួមមានទាំងអ្នកបកប្រែផ្ទាល់មាត់ និង ការបកប្រែឯកសារបោះពុម្ព គឺអាចរកបានដោយឥតគិតថ្លៃ។ ហៅទូរស័ព្ទទៅលេខ 1-855-567-0252 (TRS: 711)។

[Chinese] 免费提供语言协助服务，包括口译员和印制资料翻译。请致电 1-855-567-0252 (TRS: 711)。

[Korean] 통역 서비스와 인쇄 자료 번역을 포함한 언어 지원 서비스를 무료로 이용하실 수 있습니다. 1-855-567-0252 (TRS: 711)번으로 전화하십시오.

[Laotian] ການບໍລິການດ້ານພາສາ, ລວມທັງນາຍແປພາສາ ແລະ ການແປເອກສານຕີພິມ, ມີໄວ້ໃຫ້ພິດໄດຍບໍ່ຄິດຄ່າ. ໂທຫາເລກ 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Oromo] Tajajilli gargaarsa afaanii, nama afaan hiikuu fi ragaalee maxxanfaman hiikuun, kaffaltii malee ni argattu. 1-855-567-0252 (TRS: 711) irratti bilbilaa.

[Persian] خدمات کمک زبانی، از جمله مترجم شفاهی و ترجمه اسناد و مدارک (مطالب) چاپی، بصورت رایگان ارائه خواهد شد. با شماره 1-855-567-0252 (TRS: 711) تماس بگیرید.

[Punjabi] ਭਾਸ਼ਾ ਸਹਾਇਤਾ ਸੇਵਾਵਾਂ—ਦੁਭਾਸ਼ੀਏ ਅਤੇ ਪ੍ਰਿੰਟ ਕੀਤੀ ਹੋਈ ਸਮੱਗਰੀ ਦੇ ਅੰਨ੍ਹਵਾਦ ਸਮੇਤ—ਮੁਫਤ ਉਪਲੱਬਧ ਹਨ। 1-855-567-0252 (TRS: 711) 'ਤੇ ਕਾਲ ਕਰੋ।

[Romanian] Serviciile de asistență lingvistică, inclusiv cele de interpretariat și de traducere a materialelor imprimate, sunt disponibile gratuit. Apelați 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Russian] Языковая поддержка, в том числе услуги переводчиков и перевод печатных материалов, доступна бесплатно. Позвоните по номеру 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Somali] Adeego caawimaad luuqada ah, ay ku jirto turjubaano afka ah iyo turjumid lagu sameeyo waraaqaha la daabaco, ayaa lagu helayaa lacag la'aan. Wac 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Spanish] Hay servicios de asistencia con idiomas, incluyendo intérpretes y traducción de materiales impresos, disponibles sin costo. Llame al 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Swahili] Huduma za msaada wa lugha, ikiwa ni pamoja na wakalimani na tafsiri ya nyaraka zilizochapishwa, zinapatikana bure bila ya malipo. Piga 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Tagalog] Mga serbisyong tulong sa wika, kabilang ang mga tagapagsalin at pagsasalin ng nakalimbag na mga kagamitan, ay magagamit ng walang bayad. Tumawag sa 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Tigrigna] ተርጉምትን ናይ ዝተፅሓፉ ማተርያላት ትርጉምን ሓዊሱ ናይ ቋንቋ ሓዝ ግልጋሎት፣ ብዘይ ምንም ክፍሊት ይርከብ። ብ 1-855-567-0252 (TRS: 711) ደውል።

[Ukrainian] Мовна підтримка, у тому числі послуги перекладачів та переклад друкованих матеріалів, доступна безкоштовно. Зателефонуйте за номером 1-855-567-0252 (TRS: 711).

[Vietnamese] Các dịch vụ trợ giúp ngôn ngữ, bao gồm thông dịch viên và bản dịch tài liệu in, hiện có miễn phí. Gọi 1-855-567-0252 (TRS: 711).